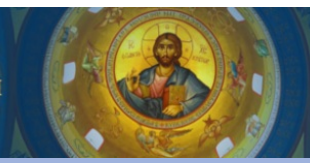




ASCENSION
GREEK ORTHODOX CHURCH
FAIRVIEW, NEW JERSEY



The LIGHT of the ASCENSION Το Φως της Θείας Αναλήψεως

Welcome to The LIGHT of the ASCENSION! We are excited to launch this weekly newsletter which will inform and hopefully, inspire you with all things and activities having to do with our church and community. We hope you enjoy the content!



Sunday, November 28, 2021

Today we commemorate

13th Sunday of Luke

- Stephen the New [click here](#)
 - Irenarchos & his Companion
- Martyrs at Sebaste [click here](#)
- Epistle Reading [click here](#)
 - Gospel Reading [click here](#)

GOSPEL and EPISTLE READINGS

EPISTLE READING

The reading is from St. Paul's Letter to the Ephesians 2:4-10

Brethren, God who is rich in mercy, out of the great love with which he loved us, even when we were dead through our trespasses, made us alive together with Christ (by grace you have been saved), and raised us up with him, and made us sit with him in the heavenly places in Christ Jesus, that in the coming ages he might show the immeasurable riches of his grace in kindness toward us in Christ Jesus. For by grace you have been saved through faith; and this is not your own doing, it is the gift of God: not because of works, lest any man should boast. For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them.

ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ

Πρὸς Ἐφεσίους 2:4-10 τὸ ἀνάγνωσμα

□ δελφοί, □ θεός, πλούσιος □ ν □ ν □ λέει, δι□ τ□ ν πολλ□ ν □ γάπην α□ το□ □ ν □ γάπησεν □ μ□ ς, κα□ □ ντας □ μ□ ς νεκρο□ ς το□ ς παραπτώμασιν συνεζωοποίησεν τ□ Χριστ□ - χάριτί □ στε σεσωσμένοι - κα□ συνήγειρεν, κα□ συνεκάθισεν □ ν το□ ς □ πουρανοίς □ ν Χριστ□ ησο□· □ να □ νδείξεται □ ν το□ ς α□ □ σιν το□ ς □ περχομένοις τ□ ν □ περβάλλοντα πλο□ τον τ□ ς χάριτος αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ· τῇ γὰρ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι δι□ τ□ ς πίστεως, κα□ το□ το ο□ κ □ ξ □ μ□ ν· θεο□ τ□ δ□ ρον· ο□ κ □ ξ □ ργων, □ να μή τις καυχῆσεται. Α□ το□ γάρ □ σμεν ποίημα, κτισθέντες □ ν Χριστ□ ησο□ □ π□ □ ργοίς □ γαθο□ ς, οἷς προητοίμασεν ὁ θεός, ἵνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν.

GOSPEL READING

The Gospel According to Luke 18:18-27

At that time, a ruler came to Jesus and asked him, "Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" And Jesus said to him, "Why do you call me good? No one is good but God alone. You know the commandments: 'Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor your father and mother.' " And he said, "All these I have observed from my youth." And when Jesus heard it, he said to him, "One thing you still lack. Sell all that you have and distribute it to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." But when he heard this he became sad, for he was very rich. Jesus looking at him said, "How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God! For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." Those who heard it said, "Then who can be saved?" But he said, "What is impossible with men is possible with God."

ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΟ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 18:18-27 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τ□ καιρ□ □ κείν□, □ ρχων λέγων· διδάσκαλε □ γαθέ, τί ποιήσας ζω□ ν α□ ώνων κληρονομῆσω; ε□ πε δ□ α□ τ□ □ □ ησο□ ς· τί με λέγεις □ γαθόν; ο□ δε□ ς □ γαθ□ ς ε□ μ□ ε□ ς □ Θεός. τ□ ς □ ντολ□ ς ο□ δας· μ□ μοιχεύσ□ ς, μ□ φονεύσ□ ς, μ□ κλέψ□ ς, μ□ ψευδομαρτυρήσ□ ς, τίμα τ□ ν πατέρα σου κα□ τ□ ν μητέρα σου. □ δ□ ε□ πε· τα□ τα πάντα □ φυλαξάμην □ κ νεότητός μου. □ κούσας δ□ τα□ τα □ □ ησο□ ς ε□ πεν α□ τ□· □ τι □ ν σοι λείπει· πάντα □ σα □ χεις πώλησον κα□ διάδος πτωχο□ ς, κα□ □ ξεις θησαυρ□ ν □ ν ο□ ραν□, κα□ δε□ ρο □ κολουθεί μοι. □ δ□ □ κούσας τα□ τα περίλυπος □ γένητο· □ ν γ□ ρ πλούσιος σφόδρα. □ δ□ ν δ□ α□ τ□ ν □ □ ησο□ ς περίλυπον γενόμενον ε□ πε· π□ ς δυσκόλως ο□ τ□ χρήματα □ χοντες ε□ σελεύσονται ε□ ς τ□ ν βασιλείαν το□ Θεο□! ε□ κοπώτερον γάρ □ στι κάμηλον δι□ τρυμαλι□ ς □ αφίδος ε□ σελθε□ ν □ πλούσιον ε□ ς τ□ ν βασιλείαν το□ Θεο□ ε□ σελθε□ ν. ε□ πον δ□ ο□ □ κούσαντες· κα□ τίς δύναται σωθῆναι; ὁ δὲ εἶπε· τὰ ἀδύνατα παρὰ ἄνθρωποις δυνατὰ παρὰ τῷ Θεῷ ἐστίν.

SCHEDULE OF SERVICES

Sunday, November 28, 2021

13th Sunday of Luke

8:30 a.m.-11:30 a.m., Orthros, Divine Liturgy

Catechism teachers and students will
remain seated with their families

Coffee is served by GOYA

Monday, November 29, 2021

Paramonus & Philoumenos

9:00 a.m. - Orthros, Divine Liturgy

Tuesday, November 30, 2021

Andrew the First -Called Apostle

9:00 a.m. - Orthros, Divine Liturgy

6:00 p.m. Paraklisis

Wednesday, December 1st, 2021

Nahum the Prophet, Philaret the Merciful of Amnia

9:00 a.m. - Orthros, Divine Liturgy

4:30 p.m.- 6:30 p.m. Greek School

Thursday, December 2nd, 2021

Habakkuk the Prophet, Cyril of Phileus

9:00 a.m. - Orthros, Divine Liturgy

Friday, December 3rd, 2021

Zephaniah the Prophet, John, Bishop and Hesychast

9:00 a.m. - Orthros, Divine Liturgy

4:30 p.m.- 6:30 p.m. Greek School

Saturday, December 4, 2021

Barbara the Great Martyr

9:00 a.m. - Orthros, Divine Liturgy

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ

Κυριακή, 28 Νοεμβρίου, 2021

ΙΓ' Λουκά

8:30 π .μ. – 11:30 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία
Ο καφές σερβίρεται από την GOYA

Δευτέρα, 29 Νοεμβρίου, 2021

Παράμονος και Φιλούμενος

9:00 π .μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

Τρίτη, 30 Νοεμβρίου, 2021

Ανδρέας ο Πρωτόκλητος

9:00 π .μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

6:00 μ.μ. Παράκληση

Τετάρτη, 1^η Δεκεμβρίου, 2021

Ναούμ Προφήτης, Φιλάρετος ο Ελεήμων

9:00 π .μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

4:30 μ.μ. – 6:30 μ.μ. Ελληνικό Σχολείο

Πέμπτη, 2 Δεκεμβρίου, 2021

Αββακούμ Προφήτης, Κύριλλος ο Φιλεώτης

9:00 π .μ. Όρθρος, Θ. Λειτουργία

Παρασκευή, 3 Δεκεμβρίου, 2021

Σοφονίας Προφήτης, Ιωάννης ο Ησυχαστής

9:00 π .μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

4:30 μ.μ. – 6:30 μ.μ. Ελληνικό Σχολείο

Σάββατο, 4 Δεκεμβρίου, 2021

Βαρβάρα Μεγαλομάρτυς

9:00 π .μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

Apostle Andrew, the Holy and All-Praised First-Called

The Holy Apostle Andrew the First-Called was the first of the Apostles to follow Christ, and he later brought his own brother, the holy Apostle Peter, to Christ (John 1:35-42). The future apostle was from Bethsaida, and from his youth he turned with all his soul to God. He did not enter into marriage, and he worked with his brother as a fisherman. When the holy Prophet, Forerunner and Baptist John began to preach, Saint Andrew became his closest disciple. Declaring Christ to be the Lamb of God, Saint John the Baptist himself sent to Christ his own two disciples, the future Apostles Andrew and John the Theologian.

After the Descent of the Holy Spirit upon the Apostles, Saint Andrew went to the Eastern lands preaching the Word of God. He went through Asia Minor, Thrace, Macedonia, he reached the River Danube, went along the coast of the Black Sea, through Crimea, the Black Sea region and along the River Dniepr he climbed to the place where the city of Kiev now stands.

He stopped overnight on the hills of Kiev. Rising in the morning, he said to those disciples that were with him: "See these hills? Upon these hills shall shine forth the beneficence of God, and there will be a great city here, and God shall raise up many churches." The apostle went up around the hills, blessed them and set up a cross. Having prayed, he went up even further along the Dniepr and reached a settlement of the Slavs, where Novgorod was built. From here the apostle went through the land of the Varangians towards Rome for preaching, and again he returned to Thrace, where in the small village of Byzantium, the future Constantinople, he founded the Church of Christ. The name of the holy Apostle Andrew links the mother, the Church of Constantinople, with her daughter, the Russian Church.

On his journeys the First-Called Apostle endured many sufferings and torments from pagans: they cast him out of their cities and they beat him. In Sinope they pelted him with stones, but remaining unharmed, the persistent disciple of Christ continued to preach to people about the Savior. Through the prayers of the Apostle, the Lord worked miracles. By the labors of the holy Apostle Andrew, Christian Churches were established, for which he provided bishops and clergy. The final city to which the Apostle came was the city of Patra, where he was destined to suffer martyrdom.

The Lord worked many miracles through His disciple in Patra. The infirm were made whole, and the blind received their sight. Through the prayers of the Apostle, the illustrious citizen Sosios recovered from serious illness and Maximilla and Stratokles, the wife and brother of the governor of Patra, were healed. The miracles accomplished by the Apostle and his fiery speech enlightened almost all the citizens of the city of Patra with the true Faith.

Few pagans remained at Patra, but among them was the prefect of the city, Aegeatos. The Apostle Andrew repeatedly turned to him with the words of the Gospel. But even the miracles of the Apostle did not convince Aegeatos. The holy Apostle with love and humility appealed to his soul, striving to reveal to him the Christian mystery of life eternal, through the wonderworking power of the Holy Cross of the Lord. The angry Aegeatos gave orders to crucify the apostle. The pagan thought he might undo Saint Andrew's preaching if he were to put him to death on the cross.

Saint Andrew the First-Called accepted the decision of the prefect with joy and with prayer to the Lord, and went willingly to the place of execution. In order to prolong the suffering of the saint, Aegeatos gave orders not to nail the saint's hands and feet, but to tie them to the cross. For two days the apostle taught the citizens who gathered about. The people, in listening to him, with all their souls pitied him and tried to take Saint Andrew down from the cross. Fearing a riot of the people, Aegeatos gave orders to stop the execution. But the holy apostle began to pray that the Lord would grant him death on the cross. Just as the soldiers tried to take hold of the Apostle Andrew, they lost control of their hands. The crucified apostle, having given glory to God, said: "Lord Jesus Christ, receive my spirit." Then a blazing ray of

divine light illumined the cross and the martyr crucified upon it. When the light faded, the holy Apostle Andrew had already given up his holy soul to the Lord. Maximilla, the wife of the prefect, had the body of the saint taken down from the cross, and buried him with honor. A few centuries later, under the emperor Constantine the Great, the relics of the holy Apostle Andrew were solemnly transferred to Constantinople and placed in the church of the Holy Apostles beside the relics of the holy Evangelist Luke and Saint Paul's disciple Saint Timothy.

Άγιος Ανδρέας ο Απόστολος, ο Πρωτόκλητος

Ο Ανδρέας, ψαράς στο επάγγελμα και αδελφός του Αποστόλου Πέτρου, ήταν από τη Βηθσαϊδά της Γαλιλαίας και τον πατέρα του τον έλεγαν Ιωνά. Επειδή κλήθηκε από τον Κύριο πρώτος στην ομάδα των μαθητών, ονομάστηκε πρωτόκλητος.

Ο Ανδρέας (μαζί με τον Ιωάννη τον ευαγγελιστή) υπήρξαν στην αρχή μαθητές του Ιωάννου του Προδρόμου. Κάποια μέρα μάλιστα, που βρισκόντουσαν στις όχθες του Ιορδάνη κι ο Πρόδρομος τους έδειξε τον Ιησού και τους είπε «δε μνς το Θεο αρων τν μαρτίαν το κόσμου», οι δύο απλοϊκοί εκείνοι ψαράδες συγκινήθηκαν τόσο πολύ, που χωρίς κανένα δισταγμό κι επιφύλαξη αφήσαν αμέσως τον δάσκαλο τους κι ακολούθησαν τον Ιησού.

Η ιστορία της ζωής του Ανδρέα μέχρι την Σταύρωση, την Ανάσταση και την Ανάληψη, υπήρξε σχεδόν ίδια με εκείνη των άλλων μαθητών. Μετά το σχηματισμό της πρώτης Εκκλησίας, ο Ανδρέας κήρυξε στη Βιθυνία, Εύξεινο Πόντο (μάλιστα ο Απόστολος, είναι ο ιδρυτής της Εκκλησίας του Βυζαντίου αφού εκεί εγκατέστησε πρώτο επίσκοπο, τον απόστολο Στάχυ (βλέπε **31 Οκτωβρίου**) κι αυτού διάδοχος είναι ο Οικουμενικός Πατριάρχης), Θράκη, Μακεδονία και Ήπειρο. Τελικά, κατέληξε στην Αχαΐα.

Στην Αχαΐα, η διδασκαλία του καρποφόρησε και με τις προσευχές του θεράπευσε θαυματουργικά πολλούς ασθενείς. Έτσι, η χριστιανική αλήθεια είχε μεγάλες κατακτήσεις στο λαό της Πάτρας. Ακόμα και η Μαξιμίλλα, σύζυγος του ανθύπατου Αχαΐας Αιγεάτου, αφού τη θεράπευσε ο Απόστολος από τη βαρεία αρρώστια που είχε, πίστεψε στο Χριστό. Το γεγονός αυτό εκνεύρισε τον ανθύπατο και με την παρότρυνση ειδωλολατρών ιερέων συνέλαβε τον Ανδρέα και τον σταύρωσε σε σχήμα Χ. Έτσι, ο Απόστολος Ανδρέας παρέστησε τον εαυτό του στο Θεό «δόκιμον ργάτην» (Β΄ προς Τιμόθεον, 2: 15). Δηλαδή δοκιμασμένο και τέλειο εργάτη του Ευαγγελίου.

Οι χριστιανοί της Αχαΐας θρήνησαν βαθιά τον θάνατο του. Ο πόνος τους έγινε ακόμη πιο μεγάλος, όταν ο ανθύπατος Αιγεάτης αρνήθηκε να τους παραδώσει το άγιο λείψανο του, για να το θάψουν. Ο Θεός όμως οικονόμησε τα πράγματα. Την ίδια μέρα, που πέθανε ο άγιος, ο Αιγεάτης τρελάθηκε κι αυτοκτόνησε. Οι χριστιανοί τότε με τον επίσκοπο τους τον Στρατοκλή, πρώτο επίσκοπο των Πατρών, παρέλαβαν το σεπτό λείψανο και το 'θαψαν με μεγάλες τιμές.

Αργότερα, όταν στον θρόνο του Βυζαντίου ανέβηκε ο Κωνσταντίος, που ήταν γιος του Μεγάλου Κωνσταντίνου, μέρος του ιερού λειψάνου μεταφέρθηκε από την πόλη των Πατρών στην Κωνσταντινούπολη και κατατέθηκε στον ναό των αγίων Αποστόλων «ένδον της Αγίας Τραπέζης». Η αγία Κάρα του Πρωτοκλήτου φαίνεται πως απέμεινε στην Πάτρα.

Όταν όμως οι Τούρκοι επρόκειτο να καταλάβουν την πόλη το 1460 μ.Χ., τότε ο Θωμάς Παλαιολόγος, αδελφός του τελευταίου αυτοκράτορα Κωνσταντίνου του Παλαιολόγου και τελευταίος Δεσπότης του Μοριά, πήρε το πολύτιμο κειμήλιο και το μετέφερε στην Ιταλία. Εκεί, αφού το παρέλαβε ο Πάπας Πίος ο Β, το πολύτιμο κειμήλιο εναποτέθηκε στον ναό του αγίου Πέτρου της Ρώμης.

Τον Νοέμβριο του 1847 μ.Χ. ένας Ρώσος Πρίγκιπας, ο Ανδρέας Μουράβιεφ δώρησε στην πόλη της Πάτρας ένα τεμάχιο δακτύλου του χεριού του Αγίου. Ο Μουράβιεφ είχε λάβει το παραπάνω ιερό Λείψανο από τον Καλλίνικο, πρώην Επίσκοπο Μοσχονησίων, ο οποίος μόναζε τότε στο Άγιο Όρος.

Στην πόλη της Πάτρας, επανακομίσθηκαν και φυλάσσονται από την **26η Σεπτεμβρίου** 1964 μ.Χ. η τιμία Κάρα του Αγίου και από την 19ην Ιανουαρίου 1980 μ.Χ. λείψανα του Σταυρού, του μαρτυρίου του. Η αγία Κάρα του Πρωτοκλήτου ύστερα από ενέργειες της Αρχιεπισκοπής Κύπρου μεταφέρθηκε και στην Κύπρο το 1967 μ.Χ. για μερικές μέρες κι εξετέθη σε ευλαβικό προσκύνημα.

Όπως αναφέρει μια Κυπριακή παράδοση, σε μια περιοδεία του, ο Απόστολος Ανδρέας, πήγε και στην Κύπρο. Το καράβι, που τον μετέφερε στην Αντιόχεια από την Ιόππη, λίγο πριν προσπεράσουν το γνωστό ακρωτήρι του αποστόλου Ανδρέα και τα νησιά, που είναι γνωστά με το όνομα Κλείδες, αναγκάστηκε να σταματήσει εκεί σ' ένα μικρό λιμανάκι, γιατί κόπασε ο άνεμος. Τις μέρες αυτές της νηνεμίας τους έλειψε και το νερό. Ένα πρωί, που ο πλοίαρχος βγήκε στο νησί κι έψαχνε να βρει νερό, πήρε μαζί του και τον απόστολο. Δυστυχώς πουθενά νερό. Κάποια στιγμή, που έφτασαν στη μέση των δύο εκκλησιών, που υπάρχουν σήμερα, της παλαιάς και της καινούργιας, που 'ναι κτισμένη λίγο ψηλότερα, ο άγιος γονάτισε μπροστά σ' ένα κατάξερο βράχο και προσευχήθηκε να στείλει ο Θεός νερό. Ποθούσε το θαύμα, για να πιστέψουν όσοι ήταν εκεί στον Χριστό. Ύστερα σηκώθηκε, σφράγισε με το σημείο του Σταυρού τον βράχο και το θαύμα έγινε. Από τη ρίζα του βράχου βγήκε αμέσως μπόλικο νερό, που τρέχει μέχρι σήμερα μέσα σ' ένα λάκκο της παλαιάς εκκλησίας κι απ' εκεί προχωρεί και βγαίνει από μια βρύση κοντά στη θάλασσα. Είναι το γνωστό αγίασμα. Το ευλογημένο νερό, που τόσους ξεδίψασε, μα και τόσους άλλους, μυριάδες ολόκληρες, που το πήραν με πίστη δρόσισε και παρηγόρησε. Και πρώτα-πρώτα το τυφλό παιδί του καπετάνιου. Ήταν κι αυτό ένα από τα πρόσωπα του караβιού που μετέφερε ο πατέρας. Γεννήθηκε τυφλό και μεγάλωσε μέσα σε ένα συνεχές σκοτάδι. Ποτέ του δεν είδε το φως. Δένδρα, φυτά, ζώα αγωνιζόταν να τα γνωρίσει με το ψαχούλεμα. Εκείνη την ημέρα, όταν οι ναύτες γύρισαν με τα ασκιά γεμάτα νερό κι εξήγησαν τον τρόπο που το βρήκαν στο νησί, ένα φως γλυκιάς ελπίδας άναψε στην καρδιά του δύστυχου παιδιού. Μήπως το νερό αυτό, σκέφτηκε, που βγήκε από τον ξηρό βράχο ύστερα απ' την προσευχή του παράξενου εκείνου συνεπιβάτη τους, θα μπορούσε να χαρίσει και σ' αυτόν το φως του που ποθούσε; Αφού με θαυμαστό τρόπο βγήκε, θαύματα θα μπορούσε και να προσφέρει. Με τούτη την πίστη και τη βαθιά ελπίδα ζήτησε και το παιδί λίγο νερό. Διψούσε. Καιγόταν απ' τη δίψα. Ο απόστολος, που ήταν εκεί, έσπευσε κι έδωσε στο παιδί ένα δοχείο γεμάτο από το δροσερό νερό. Όμως το παιδί προτίμησε, αντί να δροσίσει με το νερό τα χείλη του, να πλύνει πρώτα το πρόσωπο του. Και ω του θαύματος! Μόλις το δροσερό νερό άγγιξε τους βολβούς των ματιών του παιδιού, το παιδί άρχισε να βλέπει!

Κι ο απόστολος, που τον κοίταζαν όλοι με θαυμασμό, άρχισε να τους μιλά και να τους διδάσκει τη νέα θρησκεία. Το τέλος της ομιλίας πολύ καρποφόρο. Όσοι τον άκουσαν πίστεψαν και βαπτίστηκαν. Την αρχή έκανε ο καπετάνιος με το παιδί του, που πήρε και το όνομα Ανδρέας. Κι ύστερα όλοι οι άλλοι επιβάτες και μερικοί ψαράδες που ήσαν εκεί. Πίστεψαν όλοι στον Χριστό που τους κήρυξε ο απόστολος μας και βαπτίστηκαν. Φυσικά το θαύμα της θεραπείας του τυφλού παιδιού, ακολούθησαν κι άλλα, κι άλλα. Στο μεταξύ ο άνεμος άρχισε να φυσά και το καράβι ετοιμάστηκε για να συνεχίσει το ταξίδι του. Ο απόστολος, αφού κάλεσε κοντά του όλους εκείνους που πίστεψαν στον Χριστό και βαπτίστηκαν, τους έδωσε τις τελευταίες συμβουλές του και τους αποχαιρέτησε.

Αργότερα, μετά από χρόνια, κτίστηκε στον τόπο αυτόν που περπάτησε και άγιασε με την προσευχή, τα θαύματα και τον ιδρώτα του ο Πρωτόκλητος μαθητής, το μεγάλο μοναστήρι του Αποστόλου Ανδρέα, που με τον καιρό είχε γίνει παγκύπριο προσκύνημα. Κάθε χρόνο

χιλιάδες προσκυνητές απ' όλα τα μέρη της Κύπρου, ορθόδοξοι και ετερόδοξοι κι αλλόθρησκοι ακόμη, συνέρεαν στο μοναστήρι, για να προσκυνήσουν τη θαυματουργό εικόνα του αποστόλου, να βαπτίσουν εκεί τα νεογέννητα παιδιά τους και να προσφέρουν τα δώρα τους, για να εκφράσουν τα ευχαριστώ και την ευγνωμοσύνη τους στον θείο απόστολο. Κολυμβήθρα Σιλωάμ ήταν η εκκλησία του για τους πονεμένους. Πλείστα όσα θαύματα γινόντουσαν εκεί σε όσους μετέβαιναν με πίστη αληθινή και συντριβή ψυχής.

Barbara the Great Martyr

Saint Barbara was from Heliopolis of Phoenicia and lived during the reign of Maximian. She was the daughter of a certain idolater named Dioscorus. When Barbara came of age, she was enlightened in her pure heart and secretly believed in the Holy Trinity. About this time Dioscorus began building a bath-house; before it was finished he was required to go away to attend to certain matters, and in his absence Barbara directed the workmen to build a third window in addition to the two her Father had commanded. She also inscribed the sign of the Cross with her finger upon the marble of the bath-house, leaving the saving sign cut as deeply into the marble as if it had been done with an iron tool. (When the Synaxarion of Saint Barbara was written, the marble of the bath-house and the cross inscribed by Saint Barbara were still preserved, and many healings were worked there.) When Dioscorus returned, he asked why the third window had been added; Barbara began to declare to him the mystery of the Trinity. Because she refused to renounce her faith, Dioscorus tortured Barbara inhumanely, and after subjecting her to many sufferings he beheaded her with his own hands, in the year 290.

Αγία Βαρβάρα η Μεγαλομάρτυς

Η Αγία Βαρβάρα έζησε κατά τους χρόνους του αυτοκράτορος Μαξιμιανού (286 - 305 μ.Χ.) και ήταν κόρη του ειδωολάτρη Διοσκόρου ο οποίος ήταν από τους πιο πλούσιους ειδωολάτρες της Ηλιουπόλεως.

Ο πατέρας της λόγω της σωματικής ωραιότητας της Αγίας, την φύλαγε κλεισμένη εντός πύργου. Δεν γνωρίζουμε που διδάχθηκε τις χριστιανικές αλήθειες, καθώς ο πατέρας της ήταν φανατικός ειδωολάτρης, λόγος για τον οποίο άλλωστε προσπάθησε να κρατήσει κρυφή την πίστη της στον Τριαδικό Θεό. Ένα τυχαίο περιστατικό, όμως, την πρόδωσε. Ο πατέρας της πληροφορήθηκε από τεχνίτες ότι η Αγία ζήτησε να τις ανοίξουν τρία παράθυρα στον πύργο όπου ήταν έγκλειστη, στο όνομα της Αγίας Τριάδος και, έτσι, βεβαιώθηκε ότι η κόρη του είχε γίνει Χριστιανή.

Εξοργίσθηκε τόσο που την κυνήγησε εντός του πύργου με το ξίφος του για να την φονεύσει. Η Αγία κατέφυγε στα όρη, αλλά ο πατέρας της την συνέλαβε και την παρέδωσε στον τοπικό άρχοντα, Μαρκιανό, κατηγορώντας την για την πίστη της. Όταν ανακρίθηκε, ομολόγησε με παρρησία την πίστη της στον Χριστό και καθύβρισε τα είδωλα. Μετά από φρικτά βασανιστήρια, διεπομπέφθη γυμνή στην πόλη και τέλος σφαγιάσθηκε από τον ίδιο τον πατέρα της. Την στιγμή όμως που είχε αποτελειώσει το έγκλημά του, έπεσε νεκρός χτυπημένος από κεραυνό κατά θεία δίκη.

Η σύναξη της Αγίας ετελείτο στο μαρτύριο αυτής, στον Βασιλίσκο πλησίον της αγίας Ζηναΐδος.

Τα Λείψανα της Αγίας Μεγαλομάρτυρος Βαρβάρας διαφυλάχθηκαν στην

Κωνσταντινούπολη μέχρι τον 11ο αιώνα μ.Χ., οπότε ένα μέρος τους μεταφέρθηκε στη Βενετία, όταν Δόγης ήταν Ο Πέτρος Β' Orseol (991 – 1009 μ.Χ.). Τα Λείψανα μεταφέρθηκαν από την Πριγκίπισσα Μαρία Αργυροπούλα, η οποία νυμφεύθηκε τον γιό του Δόγη Πρίγκιπα Ιωάννη. (Σύμφωνα με μέρος των πηγών - Ιωάννη τον Διάκονο και Ανδρέα Δάνδολο - η Μαρία ήταν ανιψιά ή και αδελφή των Αυτοκρατόρων Βασιλείου Β' του Βουλγαροκτόνου και Κωνσταντίνου Η', όμως το πλέον πιθανό είναι να ήταν μία από τις αδελφές του μελλοντικού Αυτοκράτορα Ρωμανού Γ').

Ο Πριγκιπικός Γάμος ευλογήθηκε στην Κωνσταντινούπολη από τον Οικουμενικό Πατριάρχη, με παρανύμφους τους Αυτοκράτορες. Μάλιστα η παραμονή του ζεύγους στη Βασιλεύουσα παρατάθηκε μέχρι το 1004 μ.Χ. (εκεί γεννήθηκε και το πρώτο παιδί τους).

Στη Βενετία τα Λείψανα της Μεγαλομάρτυρος κατατέθηκαν στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Μάρκου. Ο Ιωάννης πέθανε από πανώλη στη Βενετία, το 1009 μ.Χ. Μετά τον θάνατό του δύο αδελφια του, ο Επίσκοπος του Τορτσέλλο Όρσο και η Φιληκίτη, Ηγουμένη της Μονής του Αγίου Ιωάννου του Θεολόγου επίσης στο Τορτσέλλο, πέτυχαν την μεταφορά των Λειψάνων στη Μονή αυτή, όπου παρέμειναν μέχρι τον 18ο αιώνα μ.Χ.

Τα Λείψανα μεταφέρθηκαν και πάλι στο Ναό του Αγίου Μάρκου κατά την περίοδο των Ναπολεοντίων Πολέμων, όπου και σήμερα φυλάσσονται. Πάντως μέρος τους παρέμεινε και στη Μονή του Τορτσέλλο. Δεν είναι γνωστό πότε και κάτω από ποιες συνθήκες η Κάρα της Αγίας μεταφέρθηκε στο Μοντεκοτίνι της Ιταλίας, όπου σήμερα φυλάσσεται, όπως και το μέρος των Λειψάνων που φυλάσσεται στο Ρωμαιοκαθολικό Ναό του Ριέτι.

Επίσης, κατά το 12ο αιώνα μ.Χ., μέρος υπολοίπων λειψάνων της Αγίας μεταφέρθηκαν από την Κωνσταντινούπολη στο Μοναστήρι του Αγίου Μιχαήλ με τους Χρυσούς Τρούλους στο Κίεβο, όπου παρέμειναν ως το 1930 μ.Χ., όταν μεταφέρθηκαν εκ νέου στον Καθεδρικό Ναό του Αγ. Βλαδίμηρου στην ίδια πόλη.

Την 1η Ιουνίου 2003 μ.Χ., μετά από ενέργειες του Αρχιεπισκόπου Αθηνών Χριστοδούλου προς την Ρωμαιοκαθολική Επισκοπή της Βενετίας και τον Επίσκοπό της Άγγελο Scolla, δόθηκε μέρος των Λειψάνων της Αγίας στην Εκκλησία της Ελλάδος. Το Λείψανο παραλήφθηκε με τις δέουσες τιμές από τον Γενικό Διευθυντή της Αποστολικής Διακονίας Επίσκοπο Φαναρίου Αγαθάγγελο και κατατέθηκε στο ομώνυμο Προσκύνημα του Δήμου Αγίας Βαρβάρας Αττικής.

Η Αγία Βαρβάρα θεωρείται όχι μόνο στην Ελλάδα αλλά και σ' άλλες Χώρες Αγία προστάτις πυροβολικού. Στην Ελλάδα καθιερώθηκε ως Προστάτις του όπλου αυτού το 1828 μ.Χ. όπου και αναφέρεται η πρώτη σχετική τελετή με δοξολογία και παράθεση στη συνέχεια γεύματος όπου έλαβαν μέρος αξιωματικοί και οπλίτες πυροβολητές.

Στη Ορθόδοξη εικονογραφία η Αγία Βαρβάρα ζωγραφίζεται πολλές φορές μ' ένα ποτήριο στο χέρι όντας προστάτιδα ενάντια στο αιφνίδιο θάνατο και μη θέλοντας να στερηθούν οι ετοιμοθάνατοι την θεία κοινωνία. Συχνά τη συναντούμε κοντά σ' έναν πύργο (με τρία παράθυρα) ή κρατώντας ένα βιβλίο (για τους ετοιμοθάνατους) ή ένα κλαδί φοίνικα.

Savas the Sanctified

This Saint was born in 439 in Moutalaska, a small village of Cappadocia. He entered the arena of the monastic life from childhood and was under that master trainer of monastics, Euthymius, the Great, the teacher of the desert. He became the spiritual Father of many monks and an instructor for the monasteries in Palestine, and was appointed leader

(archimandrite) of the desert-dwellers of Palestine by the Patriarch of Jerusalem. In his old age he went to Constantinople, to the Emperors Anastasius and Saint Justinian the Great, in behalf of the Orthodox Faith and the dogmas of the Council of Chalcedon. Having lived ninety-four years, he reposed in 533. The Typicon for the ecclesiastical services had its beginning in the monastery established by this righteous one.

Άγιος Σάββας ο Ηγιασμένος

Ο Άγιος Σάββας καταγόταν από το χωριό Μουταλάσκη της Καπαδοκίας και ήταν γιος ευσεβών γονέων, του Ιωάννη και της Σοφίας. Από πολύ νωρίς γνώρισε τις θείες βουλές και αποφάσισε να αφιερωθεί στο μοναστικό βίο. Είχε τόση πίστη που κάποτε μπήκε σε ένα κλίβανο πυρός από τον οποίο βγήκε αβλαβής με τη βοήθεια του Θεού.

Όταν ήταν δεκαοχτώ ετών έφυγε από το μοναστήρι των Φλαβιανών και πήγε στα Ιεροσόλυμα. Από εκεί κατευθύνθηκε προς την έρημο της Ανατολής για να συναντήσει τον Μέγα Ευθύμιο (βλέπε 20 Ιανουαρίου). Ο Ευθύμιος τον έστειλε σε ένα κοινόβιο, το οποίο διηύθυνε ο όσιος Θεόκτιστος (βλέπε 3 Σεπτεμβρίου).

Ο Άγιος Σάββας κατά την παραμονή του στο κοινόβιο έλαμψε λόγω του χαρακτήρα του και των αρετών του. Μάλιστα ήταν τόσο σοβαρός και ηθικός - παρά το νεαρόν της ηλικίας - που προσαγορεύτηκε παιδαριογέροντας από τον Μέγα Ευθύμιο.

Ο Άγιος Σάββας όσο μεγάλωνε τροφοδοτούσε όλο και περισσότερο το πνεύμα του, γι' αυτό και τιμήθηκε με το χάρισμα της θαυματουργίας. Το χάρισμα αυτό το επιστράτευσε στην υπηρεσία των φτωχών και των ασθενών και έτσι επιτέλεσε σημαντικότερα έργα.

Για την αγιότητα της ζωής του και για τη μεγάλη του φήμη, είχε σταλεί από τον Πατριάρχη Ιεροσολύμων δυο φορές πρεσβευτής στην Κωνσταντινούπολη, προς το βασιλιά Αναστάσιο και έπειτα προς τον Ιουστινιανό.

Σε ηλικία ενενήντα τεσσάρων ετών, το 534 μ.Χ., ανήλθε προς Κύριον εν ειρήνη.

Το 584 μ.Χ., το Λείψανο του Αγίου Σάββα ανακομίσθηκε αδιάφθορο όταν ανοίχθηκε ο τάφος του για να ενταφιαστεί ο Ηγούμενος Κασσιανός. Αρχικά διαφυλάχθηκε στη Μονή του και στη συνέχεια μεταφέρθηκε στην Κωνσταντινούπολη, κατά την περίοδο των Αραβικών επιδρομών.

Για τον χρόνο άφιξης του στη Βενετία επικρατούν δύο παραδόσεις. Σύμφωνα με την πρώτη το Λείψανο είχε μεταφερθεί στην Κωνσταντινούπολη, απ' όπου το 1026 μ.Χ. το έκλεψε ο Βενετός ευγενής Πέτρος Centranico (έπειτα Δόγης, 1026 - 1031 μ.Χ.), επί των ημερών του Δόγη Tribunio Menio (982 - 1026 μ.Χ.), το μετέφερε στη Βενετία και το κατέθεσε στο Ναό του Αγίου Αντωνίου.

Κατά την δεύτερη παράδοση το Λείψανο δεν μεταφέρθηκε ποτέ στην Κωνσταντινούπολη, αλλά διαφυλάχθηκε στον Άγιο Ιωάννη της Άκρας, απ' όπου μεταφέρθηκε από τούς Γενουάτες στην ανταγωνίστρια της Βενετίας πόλη τους. το 1257 μ.Χ. οι Βενετοί πέτυχαν να μεταφέρουν το Λείψανο στη Βενετία.

Η παρουσία του Λειψάνου του Αγίου Σάββα στη Βενετία επιβεβαιώνεται από την σχετική ομολογία του Σαββαΐτου Μοναχού Σωφρονίου στον Μητροπολίτη Ρωσίας Άγιο Μακάριο, το 1547 μ.Χ. Το 1965 μ.Χ., μετά από ενέργειες του Πατριάρχου Βενεδίκτου, η ρωμαιοκαθολική Εκκλησία επέστρεψε το Λείψανο στο Πατριαρχείο Ιεροσολύμων και φυλάσσεται έκτοτε στη Μονή του.

MEMORIAL SERVICES ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

Sunday, November 28, 2021

40 days: Dimitrios Karabatsos
40 μέρες: Δημήτριος Καραμπάτσος

17 years: Georgios Ikonomakos
17 χρόνια: Γεώργιος Οικονομάκος

25 years: Evangelia Ikonomakos
25 χρόνια: Ευαγγελία Οικονομάκου

The coffee is offered by the Ikonomakos Family

*Ο καφές προσφέρεται από την οικογένεια Οικονομάκου
που τελεί το μνημόσυνο εις μνήμη των κεκοιμημένων*

SACRAMENTS ΜΥΣΤΗΡΙΑ

Baptisms - Βαπτίσεις:

**3:00 p.m. Saturday, November 27, 2021
Mr. & Mrs. Anastasios Kallopoulos**

OUR SPIRITUAL LEADER

Rev. Christos L. Pappas
Protopresbyter
office: 201-945-6448
cell: 201-707-4737
fatherchristos@yahoo.com

Anastasia Perdikos
Office Administrator
office: 201-945-6448
info@ascensionfairview.org

ANNOUNCEMENTS

ASCENSION GREEK ORTHODOX CHURCH

Join Us

Fairview, NJ

BIBLE Study

Conversation & Fellowship

with **Fr. Christos Pappas**

When

EVERY TUESDAY after Paraklesis in Church (Greek)
&
EVERY SECOND FRIDAY of the month (English)
6:45 pm in the lower community room

With Childcare

FRIDAY pizza and playtime with
supervision will be available for all children
while parents attend

Register with

Contact: Anastasia, Office Administrator
101 Anderson Avenue, Fairview, NJ 07022
info@ascensionfairview.org
(201) 945-6448

Ascension Greek Orthodox Church

PHILOPTOCHOS SOCIETY

101 Anderson Ave., Fairview, N.J. 07022

IS HOSTING A CHRISTMAS PARTY

*THURSDAY, DECEMBER 9, 2021, AT 6:30 P.M.
AT OUR CHURCH HALL*

JOIN US TO CELEBRATE THIS BEAUTIFUL SEASON



TICKETS ARE \$20.00 PER PERSON

*Χριστουγεννιάτικο Πάρτυ της Φιλοπτώχου
την Πέμπτη, 9 Δεκεμβρίου, 2021 στις 6:30 μ.μ.
στην αίθουσα της Εκκλησίας*

Είσοδος: \$20.00

RESERVATIONS ARE REQUIRED AS SEATING IS LIMITED

TO PLACE YOUR RESERVATION PLEASE CALL:

DEMETRA DELAPORTAS-551-265-7321

LEA DRIVAS- 201-675-3969

ATHENA GIANNAROS-201-725-0541

GEORGIA STAMATIS-201-232-9461



PROCEEDS WILL BE USED TO SUPPORT THE PHILANTHROPIC ENDEAVORS OF PHILOPTOCHOS

*ΤΑ ΕΣΟΔΑ ΘΑ ΔΙΑΤΕΘΟΥΝ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ
ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΤΗΣ ΘΕΙΑΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ*

Ascension PTO
Christmas Bake Sale

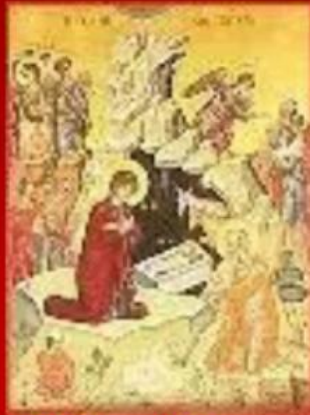


Friday, December 10, 2021
(after Greek School)
Sunday, December 12, 2021
After the Divine Liturgy
\$25 per platter

Thank you for Supporting our Greek Afternoon School!

Καλές Γιορτές!!!

Ascension Church
Catechism Christmas Retreat



Divine Liturgy
Christmas Lesson by Fr. Christos
Christmas tree lighting | make an ornament
Christmas carols | play instruments
Christmas crafts
rehearse for Nativity Program
healthy breakfast, lunch & treats

DECEMBER 12, 2021 | 10 AM - 3 PM

WE WILL BE FOLLOWING COVID SAFETY MEASURES
PLEASE REGISTER WITH MRS. ADDIE TOUMAZOU, DIRECTOR
ascensioncatechismprogram@gmail.com

201.365.8907

COMMUNITY NEWS



On October 29, 2021, the Ascension Afternoon Greek School, grades pre-K to 9th grade performed for OXI Day to the parents, grandparents, and the community. Mr. Demosthenes Triantafillou, the Principal, congratulating all the students and teachers; Presbytera Maria Pappas, Pre-K & K; Theano Kallopoulos, first grade; Maria Bonitsis, second grade; Vasiliki Manolis, third grade; Madalena Aravosita, fourth grade; Dimitra Baltzis, sixth grade; Maria Sardis, seventh and ninth grade; and Vaia Tjionas, eighth grade and ninth grade.



Meet the new Greek School PTO of the Ascension Afternoon Greek School. Standing (left to right) Kathy Coyle; Christina Arapidis, Treasurer; Lena Kontolios; Ria Antista; Sara Yannakogeorgos; Corresponding Secretary; Lavon Detsikas; Maria Karantonis, Assistant Treasurer; Sofia Petrakis, Recording Secretary; Alexandra Louridas. Seated (left to right) Sophia Mihalakis, Vice President; Demosthenes Triantafillou, Principal; and Sonia Skounaki-Garbidakis, President. Not pictured: Smrita Sinha. Congratulations and good luck!



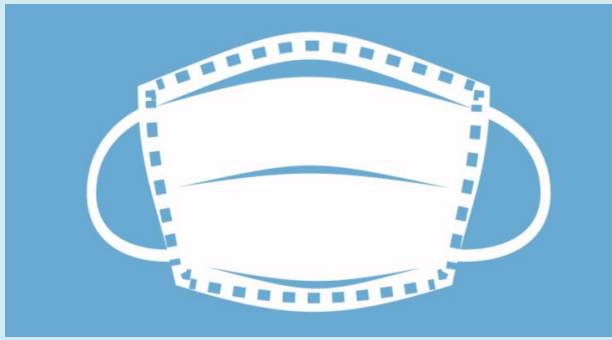
Congratulations to the ladies of the Philoptochos for their FOOD DRIVE for Thanksgiving. Pictured Standing (left to right) Athena Giannaros, Niki Kaousias, Demetra Delaportas, Martha Liossatos, Vicky Diamantopoulos, Maria Papadatos, and Cathe Lekkas. Center seated Georgia Stamatias.



Congratulations to all the students of the Ascension Catechism Program!
Mrs. Addie Toumazou and all the Catechism teachers; Elizabeth Baltzis, Samantha Binikos, Maria Bonitsis, Anastasia Pinou-Melizanis, Eugenia Mihalatos, Michaella Toumazou, Vicky Sekkas, Asimina Georgiou-Spyropoulos, Evelyn Tsugranis, Erasmia Voukelatos; invite and welcome all children to register for the Catechism Program.



The Ascension GOYA (Greek Orthodox Youth of America) Senior Basketball team and Senior Volleyball teams won their games on Sunday, November 21, playing against St. Athanasios in Paramus. Congratulations to all team players and coaches!!



NEW COVID SAFETY MEASURES

You are strongly encouraged to wear a mask or face covering in church for the protection of those who cannot wear a mask, have a weakened immune system, or cannot receive the vaccine. Try to physically distance yourself as best as possible while in church. If you have the symptoms of COVID-19, or suspect you might have been exposed to someone who has COVID-19, please stay home.

The Divine Liturgy is live streamed on our church website. You can watch from home or in our Church Hall downstairs and come up for Holy Communion at the appropriate time OR at the end of the Liturgy. Please let Fr. Christos know in advance what you decide to do.

Ascension Greek Orthodox Church | 101 Anderson Avenue, Fairview, NJ 07022

[Unsubscribe info@ascensionfairview.org](mailto:info@ascensionfairview.org)

[Update Profile](#) | [About Constant Contact](#)

Sent by info@ascensionfairview.org in collaboration
with



Try email marketing for free today!